

Marguerite

# DURAS

# L'AMANTE ANGLAISE

d'après "Le Théâtre de l'Amante anglaise" de Marguerite Duras

par la Compagnie Cavalcade  
Mise en scène Sylvia Bruyant  
Assistante mise en scène : Andrée Chantrel

Avec : Delry Guyon, Sylvia Bruyant  
et la voix de Pascal Bertonneau

Scénographie : Nicolas Lemaître  
Costumes : Sylvie Jeulin  
Lumières : Marc Cixous

La Nouvelle République - Un duo parfait et un talent peu commun. C'est exceptionnel !

Agglo Evry - Attention Chef d'oeuvre !

L'Echo Républicain - Palpitant, frustrant, bluffant !



8, Cloître Notre-Dame  
28000 CHARTRES  
06.31.65.91.20  
compagnie.cavalcade@yahoo.fr  
www.compagniecavalcade.sitew.fr

Diffusion :

Julie Girost  
06.83.68.08.58  
cavalcade.diffusion@gmail.com

La pièce est tirée d'une histoire vraie, un meurtre commis à la fin des années 40. Le crime inspire d'abord une pièce *Les viaducs de la Seine et Oise* (1959), que Duras renie. Puis, en 1967, un roman, *L'amante anglaise*, en 1968, une pièce de théâtre du même nom et enfin en 1991, *Le Théâtre de l'Amante anglaise*.

## Résumé

Dans le parloir d'une prison, un ambitieux journaliste rencontre Claire Lannes, emprisonnée pour le meurtre et le dépeçage de sa cousine Marie-Thérèse Bousquet, sourde et muette.

Tout au long de cet interrogatoire, il tentera de comprendre ce geste, de retracer le basculement de cette femme, apparemment sans histoire, dans cette folie meurtrière.

Tiré d'une histoire vraie, ce huis clos haletant, d'une poésie déroutante, tient le spectateur en haleine de bout en bout de la pièce.

## Notes d'intention de mise en scène

*Le Théâtre de l'Amante anglaise*, comme le roman d'ailleurs, se divise en 2 interrogatoires : Dans une première partie, celui de Pierre Lannes, dans une deuxième partie celui de Claire Lannes. Nous avons décidé de donner à voir celui de Claire Lannes. L'interrogatoire de Pierre Lannes reste omniprésent, si nous avons fait le choix de ne pas le montrer, nous tenions à le faire entendre. La voix de Pierre Lannes se fait l'écho des réflexions de Claire, de celles de l'interrogateur, comble le silence pesant des questions sans réponse. Nous avons décidé de faire dérouler l'action dans le parloir de la prison.

## Les personnages

### L'INTERROGATEUR

L'interrogateur ne fait pas partie ni du corps judiciaire, ni du corps médical. C'est un journaliste, ambitieux, volontaire, il tient entre ses mains une chronique judiciaire hors norme. A travers les interrogatoires de Pierre et de Claire Lannes, il tente de remplir les blancs du dossier, les incompréhensions laissées lors de l'audience pénale, d'expliquer LE geste et de retrouver la tête, morceau manquant du corps dépecé. Plein de certitudes, faisant preuve parfois d'une assurance désinvolte, l'interrogatoire le fera chanceler, ses repères rassurants disparaîtront pour laisser place à cette rencontre bouleversante.

### CLAIRE LANNES

Tout l'interrogatoire, toute la pièce repose sur cette question : qui est-elle ? Qui se cache derrière cette horreur sans nom. Mariée à Pierre Lannes depuis 20 ans, sans enfant, elle a passé une partie de sa vie à contempler son jardin, assise, sur son banc en pierre, répondant aux questions les plus folles de son imaginaire, jusqu'au jour.....

### LE SILENCE

C'est le troisième personnage incontournable de la pièce : si dans l'histoire vraie, Amélie Rabilloux tue et dépece son époux, Marguerite Duras choisit de faire intervenir un troisième personnage, victime de la « folie » de Claire : Marie-Thérèse Bousquet, sa cousine, très grosse, sourde et muette. Elle est le symbole du silence omniprésent de la maison conjugale et de la place ravageuse du non-dit : Le silence pesant, palpable, du parloir à l'image d'une cousine trop présente.

## L' équipe artistique

### **S**YLVIA BRUYANT (MISE EN SCENE/CLAIRES LANNES)

---

Formée à l'Atelier International de Théâtre de Blanche Salant et Paul Weaver à Paris, titulaire d'une maîtrise en Etudes théâtrales (Paris 8), Sylvia Bruyant complète sa formation sur scène auprès de Jack Waltzer de l'Actor Studio, Stanislas Nordey et Luis Martinez (Jeu masqué). Elle se forme au jeu devant la caméra avec Alain Prioul et Christophe Averlan. Elle intègre une compagnie de théâtre interactif en 2007 où elle acquiert une solide maîtrise de l'improvisation. Au théâtre, elle travaille sous la direction de Bruno Dairou, Sara Veyron, Gaëtan de Courrèges, Marie-France Soulagnet entre autres. Actuellement, elle est en tournée avec "le baiser de la veuve" d'I. Horovitz pour la Compagnie Cavalcade et vient de terminer la création du "Capitaine Le Jan" mise en scène par Jean-Marie Sirgue du Théâtre de la Fronde qui sera en tournée sur la Région Centre cette saison. Au cinéma, elle vient de tourner dans le dernier Court-métrage de Benjamin Baeheghel (Soutenu par le GREC) et joue dans la Série "Sam" crée par Camille Bernot et Aurélie Le Blanc.



#### **Formations artistiques**

##### **PRINCIPALE**

1998-2000 : Atelier international de théâtre de B. Salant et P. Weaver.  
1999 : cours Jean-Jacques Mahn.

##### ***Mises en scènes***

- Les 7 jours de Simon Labrosse de Carole Fréchette
- L'amour est dans le boîtier (Commande prod CBR)
- Le Baiser de la veuve d'Israël Horovitz
- Le Sas de Michel Azama
- L'amante anglaise de Marguerite Duras
- Le journal de grosse patate (spectacle jeune public)
- Credo d'Enzo Cormann
- Dans la solitude des champs de coton de B.M Koltès
- Mise en voix des textes de Jean Hatzfeld sur le génocide des Tutsis au Rwanda
- Croisades de Michel Azama
- Roberto Zucco de B.M. Koltès
- Agatha de Marguerite Duras

##### ***Diplômes universitaires***

2003-2004 : DESS Conseils aux collectivités en matière de politique de développement.  
2002-2003 : Maîtrise arts et métiers du spectacle

## **D**ELRY GUYON (L'INTERROGATEUR)

---

Formé à L Ecole Internationale de Création Audiovisuelle et de Réalisation au département Art Dramatique, Delry Guyon s'oriente plus particulièrement vers le mouvement théâtral originaire des pays de l'Est avec notamment Mihai Tarna (diplômé du département mise en scène au Conservatoire National de Moscou) et Elisabeth Czerczuk (Metteur en scène et ancienne Directrice du Théâtre National de Wroclaw en Pologne). Il participe à de nombreux spectacles sur Paris et dans la région Centre en tant que comédien ou metteur en scène dans un répertoire théâtral riche et varié (Brecht, Koltès, Hugo, Mickiewicz, Tchekov, Gogol, Musset, Goldoni, Havel...)

### **Formations artistiques**

**2011** : Stage afdas « Jeu devant la camera niveau 2 » dirigé par Alain Prioul

**2001-2003** : Formation de l'ACTORAT à l'EICAR  
Enseignement suivi : art dramatique, expression corporelle, chant, travail devant la caméra, escrime et combat artistique

**2000** : Stage de théâtre corporel et gestuel (Hugues Hollenstein - Cie Escale)



# Historique de la compagnie

*Agatha* de Marguerite Duras (1999)

*Roberto Zucco* de B.M. Koltès (2000)

*Croisades* de Michel Azama (2002)

*Sentinelle* de Philippe Beheydt (2003)

*Dans la solitude des champs de coton* de B.M. Koltès (2004)

*Credo* d'Enzo Cormann (2005)

*Oléanna* de David Mamet en coprod. avec la Nelle Eloïse (2006)

*Le Journal de grosse patate* d'après Dominique Richard (2006)

*L'Amante Anglaise* de Marguerite Duras (2008)

*Le Sas* de Michel Azama (2009)

*Le Baiser de la Veuve* d'Israël Horovitz (2010)

*Les 7 jours de Simon Labrosse* de Carole Fréchette (2013)

*La bête humaine racontée aux enfants* de Stéphane Bénazet (2014)

***La compagnie Cavalcade a été créée en 1999 et depuis douze créations ont vu le jour. Depuis le début, elle n'a cessé de donner à voir et à entendre l'écriture théâtrale contemporaine (Koltès, Beheydt, Azama, Duras, Cormann, Mamet, Horovitz...), ces écritures puissantes et poétiques d'aujourd'hui qui font le théâtre que nous voulons défendre. Ce théâtre qui a à dire sans jamais renoncer au beau et à l'imaginaire, ce théâtre qui ne juge pas et qui donne la parole aux démunis, à la solitude, à la peur, aux non-dits, à nos folies, à nos étranges contradictions et à tout ce qui nous fait si grands et si pauvres à la fois. C'est ce théâtre-là qui guide nos choix de pièces et qui a forgé, tout au long de ces 15 années, notre identité artistique: un théâtre profondément humain!***

**Sylvia Bruyant - metteur en scène et comédienne**